

هذه ترجمة استرشادية غير ملزمة قانونًا مقدّمة لتسهيل الفهم. النسخة الألمانية أدناه هي وحدها الملزمة قانونًا —  
وبتفعيل خانة الموافقة على السرية أثناء الحجز فإنكم تقبلون النص الألماني الأصلي. عند وجود أي استفسار يرجى  
التواصل معنا قبل الحجز.

ترجمة استرشادية (بالعربية، غير ملزمة)

## اتفاقية السرية والاستخدام المحدود

(Confidentiality and Limited Use Agreement)

ندوة NEUROSPINE

الإصدار: 08-08-2026 / النسخة الألمانية v1.1

الندوة: NeuroSPINE Level 1

التاريخ: 27.09.2026 – 25.09.2026

المكان: فيينا، النمسا

### أطراف الاتفاقية

المنظّم / الطرف الكاشف للمعلومات: Florian Schöning، صاحب مشروع فردي، يعمل تحت الاسم التجاري  
"Physiotherapie & Heilpraxis im Gesundheitszentrum"، Nordstraße 8, 37603 Holzminden, Deutschland"  
(يُشار إليه فيما يلي بـ"المنظّم").

المشارك / الطرف المتلقي للمعلومات: الشخص الطبيعي المُسمّى في إطار حجز الندوة (يُشار إليه فيما يلي  
بـ"المشارك").

يجوز للمحاضرين المشاركين أو المطوّرين أو غيرهم من أصحاب الحقوق تقديم محتوياتهم أو موادهم أو معلوماتهم  
غير العلنية الخاصة في إطار الندوة. ولا يصبحون بمجرد مشاركتهم هذه طرقًا في هذه الاتفاقية. وتؤول المطالبات  
التعاقدية الناشئة عن هذه الاتفاقية إلى المنظّم. وتبقى الحقوق القانونية المستقلة لأطراف ثالثة، أو تلك المتفق  
عليها بشكل منفصل، غير متأثرة بذلك.

### 1. الغرض والتعريفات

1.1 الغرض من هذه الاتفاقية هو حماية المعلومات غير العلنية المتعلقة بالندوة، والدراسة الفنية المحمية الخاصة  
بـNeuroSPINE، والمواد التعليمية والتدريبية، وكذلك معلومات المرضى التي يطلع عليها المشاركون أثناء الندوة. وفي  
الوقت ذاته، يجب أن يتمكن المشاركون من تطبيق ما تعلّمه بصورة مشروعة أثناء الندوة في إطار نشاطه المهني  
الخاص.

1.2 يُقصد بـ"المواد" على وجه الخصوص: النصوص التدريبية والمطبوعات التوضيحية والعروض التقديمية والشرائح  
والرسومات والصور التوضيحية والفوتوغرافية ومقاطع الفيديو والمحتويات الصوتية وقوائم المراجعة والاستمارات  
ووسائل التقييم والمساعدة في اتخاذ القرار ومواد الحالات والملفات الرقمية ومحتويات منصة الدورة، وسائر مواد  
التعليم والتدريب التي يوفرها المنظّم أو تُوفّر بموافقته أثناء الندوة.

1.3 يُقصد بـ"الدراسة الفنية المحمية" المعلومات الملموسة المتعلقة بالندوة، غير المُتاحة للعموم، والتي تتجاوز  
المعرفة المهنية العامة المتاحة للجميع. ويشمل ذلك على وجه الخصوص الإجراءات والتسلسلات والتوليفات  
التشخيصية والعلاجية، ومعايير الاختيار واتخاذ القرار، ومنطق اتخاذ القرار، والمعايير التقنية، والعروض التوضيحية  
العملية، وتقنيات التطبيق المباشر (Hands-on)، والمهارة العملية غير المكتوبة (Show-how)، وإرشادات التفسير  
والتطبيق الخاصة بالندوة، فضلًا عن الربط الملموس بين الخطوات المنفردة ضمن نموذج إجرائي واحد خاص  
بـNeuroSPINE.

وتُعدّ المحتويات المذكورة أعلاه دراية فنية محمية متى كان يتبيّن من طبيعتها أو مضمونها أو ظروف الإفصاح عنها أنها غير مخصصة للنقل إلى أطراف خارجية. ولا يُشترط وضع علامة "سري" منفصلة على كل محتوى يُقال أو يُعرض أو يُوضّح على حدة.

1.4 يُقصد بـ"المعلومات السرية" ما يلي: (أ) الدراية الفنية المحمية؛ (ب) المواد غير المُتاحة للعموم أو أجزاء منها؛ (ج) المعلومات المتعلقة بمرضى العرض التوضيحي، وبخاصة الهوية والتاريخ المرضي ونتائج الفحوصات والتشخيصات والصور ومقاطع الفيديو والتسجيلات الصوتية وسائر البيانات الصحية أو بيانات الحالة؛ (د) المعلومات غير العلنية المتعلقة ببنية الندوة، ومفاهيم التدريب الداخلية، ونماذج الترخيص، وتحديد الأسعار، وشركاء التعاون، والمرخص لهم المحتملين، ومواقع الندوات المستقبلية، والمشاريع التطويرية الداخلية، والمفاهيم التجارية أو الفنية غير المنشورة بعد؛ و (هـ) المعلومات السرية الخاصة بأطراف ثالثة، التي تُتاح للمشارك بصورة مشروعة في إطار الندوة.

1.5 لا تسقط السرية لمجرد أن المشارك يتذكّر معلومة ما أو يستوعبها أو يكون قادرًا على استرجاعها دون الرجوع المباشر إلى المواد.

وفي المقابل، لا تشمل هذه الاتفاقية باحتكارها المعرفة الفنية التي كانت لدى المشارك بالفعل قبل بدء الندوة، ولا المعرفة المهنية أو العلمية المتاحة للعموم، ولا المهارات المهنية العامة، ولا المعارف أو الأساليب التي طوّرت بصورة مستقلة ودون استخدام معلومات سرية.

## 2. الاستثناءات وحالات الإفصاح المسموح بها قانونًا

2.1 لا تسري التزامات هذه الاتفاقية على المعلومات التي: (أ) كانت معروفة لدى المشارك بصورة مشروعة ودون التزام بالسرية قبل الإفصاح عنها؛ (ب) تكون أو تصبح معروفة للعموم أو متاحة دون عناء دون أن يشكّل ذلك مخالفة لهذه الاتفاقية أو لالتزامات قانونية أخرى؛ (ج) طوّرها المشارك بصورة مستقلة ودون استخدام معلومات سرية؛ (د) أبلغه بها طرف ثالث مخوّل بذلك بصورة مشروعة ودون التزام بالسرية؛ أو (هـ) يجوز أو يجب الإفصاح عنها بموجب قانون آمر، أو أمر إداري واجب التنفيذ، أو قرار قضائي ملزم.

2.2 يقوم المشارك، بقدر ما يكون ذلك مسموحًا قانونًا ومعقولًا، بإبلاغ المنظّم قبل أي إفصاح بموجب البند 2.1 هـ، ويقتصر في الإفصاح على الحد اللازم قانونًا.

2.3 تبقى حالات الإفصاح المحمية قانونًا لممارسة مصالح مشروعة دون تأثر، وبخاصة تلك التي لا يجوز استبعادها تعاقديًا بموجب القانون الأمر.

2.4 يجوز للمشارك، بالقدر اللازم لممارسة حقوقه الخاصة أو فحصها، الإفصاح عن المعلومات السرية لمحامين أو لمستشارين مهنيين آخرين ملزمين بالسرية بموجب القانون أو قواعد المهنة. ويجب أن يقتصر هذا الإفصاح على الحد اللازم لهذا الغرض.

## 3. الاستخدام المسموح به

3.1 يجوز للمشارك تطبيق المعارف والتقنيات المكتسبة أثناء الندوة في إطار رعايته المهنية للمرضى ونشاطه العلاجي الخاص. ويتم هذا التطبيق على مسؤوليته الشخصية، ضمن الحدود القانونية والمهنية والفنية السارية، وفي حدود مؤهلاته الشخصية.

3.2 يجوز استخدام المواد التي تُتاح للمشارك صراحةً لأغراض المراجعة الشخصية بعد الندوة في تعلّمه الخاص وكمرجع فني شخصي، كما يجوز حفظها على أجهزته الخاصة أو الأجهزة المخصصة له للعمل والمؤمنة بشكل مناسب. وهذا الحق في الاستخدام حق شخصي، غير حصري، غير قابل للتنازل، وغير قابل للترخيص من الباطن.

3.3 يجوز للمشارك أن يذكر بصدق مشاركته في ندوة NeuroSPINE التي حضرها فعليًا، وأن يناقش فنيًا وبكلماته الخاصة المحتويات المتاحة للعموم أو المعروفة على نطاق واسع.

3.4 يُسمح بالتبادل الفني مع الزملاء، بشرط ألا يُفصّح خلاله عن معلومات سرية، ولا تُنقل أي مواد، ولا تُشرّح إجراءات أو تسلسلات أو توليفات أو منطق اتخاذ قرار خاص بـ NeuroSPINE وغير علني بطريقة تمكّن طرفًا ثالثًا من فهمها أو تطبيقها عمليًا دون المشاركة في الندوة المعنية.

3.5 يُسمح بالمنشورات العلمية أو الفنية بشرط ألا تحتوي على معلومات سرية أو مواد غير متاحة للعموم أو بيانات مرضى يمكن أن تُعزى إلى أشخاص محدّدين. أما إعادة عرض محتويات أو مواد أو رسوم توضيحية أو جداول أو مقاطع فيديو أو محتويات حالات أو إجراءات أو منظومات اتخاذ قرار غير علنية وخاصة بالندوة، فيستلزم الحصول مسبقاً على موافقة المنظّم بالشكل النصي (مثل البريد الإلكتروني)، وعلى موافقة صاحب الحق المعني إذا لزم الأمر.

#### 4. السرية وتدابير الحماية

4.1 يلتزم المشاركون بالحفاظ على سرية المعلومات السرية، ولا يستخدمونها إلا في الحدود التي تسمح بها هذه الاتفاقية صراحةً.

4.2 لا يجوز للمشارك إيتاحة المعلومات السرية أو المواد لأطراف ثالثة غير مخوّلة، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة. وينطبق ذلك بصرف النظر عمّا إذا كان النقل يتم شفهيًا أو كتابيًا أو رقميًا أو بالصور أو عبر عرض توضيحي عملي أو بأي شكل آخر.

4.3 يجب تأمين المواد وبيانات الدخول إلى المناطق الرقمية للدورة بشكل مناسب ضد الوصول غير المصرّح به. ولا يجوز نقل بيانات الدخول الشخصية أو استخدامها بالاشتراك مع أطراف ثالثة. كما لا يجوز إزالة أو تغيير أو طمس ملاحظات السرية، أو إشارات حقوق التأليف والنشر، أو العلامات المائية، أو معرّفات المشاركين، أو أي علامات حماية أو مصدر مماثلة.

4.4 إذا علم المشاركون بفقدان المعلومات السرية، أو بنقلها عن طريق الخطأ، أو بالوصول غير المصرّح به إليها، أو بأي استخدام آخر غير مسموح به لها، فإنه يبلغ المنظّم فورًا ويساهم بالقدر المناسب في الحدّ من مزيد من الإفصاح أو الأضرار.

#### 5. صور التدريس والنقل والاستغلال المحظورة

5.1 لا يجوز للمشارك، دون موافقة مسبقة من المنظّم بالشكل النصي (مثل البريد الإلكتروني)، استخدام المواد أو الدراية الفنية المحمية لتدريب أطراف ثالثة أو توجيههم أو تعليمهم أو نقل المحتويات المحمية إليهم عمليًا. وينطبق ذلك بصرف النظر عن التسمية أو الشكل أو المدة أو عدد المشاركين أو المكان، وبصرف النظر عمّا إذا كان النقل مقابل أجر أو مجانيًا.

ويشمل ذلك على وجه الخصوص الدورات وورش العمل والندوات والندوات عبر الإنترنت (webinars) والدورات الإلكترونية والمحاضرات ذات الطابع الإرشادي، وصيغ الإرشاد (mentoring) أو التدريب (coaching) أو الإشراف أو التدريب الداخلي، متى تضمّنت نقل دراية فنية محمية.

5.2 لا يجوز للمشارك، دون موافقة مسبقة بالشكل النصي، على وجه الخصوص: أ) نسخ المواد أو استنساخها أو نشرها أو توزيعها أو بيعها أو تأجيرها أو ترخيصها أو إتاحتها لأطراف ثالثة بأي شكل آخر، كليًا أو في أجزاء جوهرية منها، بما يتجاوز الاستخدام الشخصي المسموح به صراحةً بموجب البند 3.2؛ ب) إنشاء مواد تدريبية أو مقاطع فيديو تعليمية أو محتويات إلكترونية أو أي منتجات تعليمية أخرى انطلاقًا من المواد أو الدراية الفنية المحمية، إذا كان ذلك يؤدي إلى تبني محتويات NeuroSPINE غير العلنية أو إتاحة إعادة بنائها؛ ج) الإفصاح عن إجراءات أو تسلسلات أو توليفات أو معايير اختيار أو منطق اتخاذ قرار خاص بـ NeuroSPINE وغير علني، أو نقلها، بطريقة تمكّن طرفًا ثالثًا مؤهلاً فنيًا من فهم أجزاء جوهرية منها وتطبيقها عمليًا دون المشاركة في الندوة المعنية؛ د) تقديم المواد أو الدراية الفنية المحمية على أنها عمل أصلي خاص به أو أسلوب خاص مملوك له؛ أو هـ) تمكين أطراف ثالثة من الوصول إلى المناطق الرقمية المحمية للدورة أو إلى بيانات الدخول الشخصية للمشاركين.

5.3 يبقى تطبيق ما تم تعلّمه في الندوة في إطار النشاط العلاجي المهني الخاص مسموحًا به صراحةً. ولا تُعدّ هذه الاتفاقية حظرًا عامًا للمنافسة، ولا تمنع المشاركون من تدريس أو تطبيق المعرفة الفنية العامة، أو المحتويات المعروفة للعموم، أو الأساليب الخاصة التي طوّرها بشكل مستقل، شريطة ألا يُستخدم في ذلك أي مواد أو دراية فنية محمية أو أي إشارة مضلّلة إلى NeuroSPINE.

5.4 من يرغب في استخدام محتويات NeuroSPINE أو الدراية الفنية المحمية أو المواد أو علامات NeuroSPINE في نشاط تدريسي أو تدريبي أو في منح شهادات خاص به، يحتاج إلى اتفاقية منفصلة مع المنظّم، ومع أصحاب حقوق

آخرين إذا لزم الأمر. ولا تنشأ عن المشاركة في الندوة أي مطالبة بترخيص تدريس أو ترخيص عام أو شراكة أو شهادة اعتماد.

## 6. تسجيلات الصور ومقاطع الفيديو والصوت والشاشة والذكاء الاصطناعي

6.1 يُحظر التقاط صور فوتوغرافية أو تسجيلات فيديو أو صوت، أو لقطات شاشة، أو تسجيلات للشاشة، أو بث مباشر، أثناء المحاضرات والعروض التوضيحية والوحدات التدريبية العملية وسائر أجزاء الندوة التي لم يُصرَّح صراحةً بتسجيلها.

6.2 يُحظر كذلك، دون تصريح مسبق بالشكل النصي، التسجيل أو النسخ الكتابي أو المعالجة الآلية للمعلومات السرية أو المواد عن طريق خدمات رقمية يديرها أطراف ثالثة، مثل خدمات الذكاء الاصطناعي أو الاجتماعات أو تحويل الكلام إلى نص أو الترجمة أو ما شابه ذلك.

6.3 لا يجوز، دون تصريح مسبق بالشكل النصي، إدخال المعلومات السرية أو المواد أو رفعها أو معالجتها في منصات متاحة للعموم، أو وسائل التواصل الاجتماعي، أو مساحات تخزين سحابية عامة أو مشتركة، أو أنظمة ذكاء اصطناعي توليدي يديرها أطراف ثالثة.

6.4 أي تصريح صريح يتعلق بمحتوى معيّن أو فترة زمنية معيّنة أو جزء محدد من الندوة يسري حصراً على هذا النطاق المحدد، ولا يُعدّ تصريحاً عاماً بالتسجيل أو النشر.

6.5 لا يجوز التقاط أو استخدام تسجيلات المواقف العامة للندوة أو مواقف المجموعة خارج نطاق المحتويات التعليمية المحمية إلا في الحالات المصرّح بها صراحةً، ومع مراعاة حقوق الأشخاص الظاهرين في الصورة أو المُسجّلين.

## 7. العروض التوضيحية على المرضى وبيانات المرضى

7.1 يجب التعامل بسرية تامة مع جميع المعلومات المتعلقة بمرضى العرض التوضيحي. ويشمل ذلك على وجه الخصوص الهوية والصوت والسمات الخارجية والتاريخ المرضي والتشخيصات ونتائج الفحوصات ونتائج التحاليل ومسارات العلاج والصور ومقاطع الفيديو وسائر المعلومات التي يمكن من خلالها التعرّف على هوية مريض بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

7.2 لا يجوز للمشاركة تصوير العروض التوضيحية على المرضى فوتوغرافياً أو بالفيديو، أو تسجيلها صوتياً، أو بثّها، أو نسخها كتابياً بشكل آلي، أو تسجيلها رقمياً بأي طريقة أخرى.

7.3 لا يجوز للمشاركة تدوين ملاحظات تتيح إسناد المعلومات بصورة مباشرة أو غير مباشرة إلى مريض عرض توضيحي محدّد. ويُسمح بتدوين ملاحظات تعلّم فنية عامة لا تسمح باستنتاج هوية مريض عرض توضيحي محدّد.

7.4 لا تخوّل موافقة مريض حصل عليها المنظّم أو طبيب معالج أو مسؤول، على إجراء عرض توضيحي أو تسجيله من قبل المنظّم، المشارك بإجراء تسجيلات أو نسخ أو منشورات أو أي معالجة أخرى خاصة به.

7.5 لا يجوز للمشاركة إجراء تسجيل استثنائي أو أي معالجة أخرى إلا بموجب تصريح منفصل من المنظّم بالشكل النصي يُمنح لغرض محدد، ووجود أساس قانوني كافٍ لذلك أو موافقة المريض المعني. ولا ينشأ مثل هذا الاستثناء عن هذه الاتفاقية بحد ذاتها.

7.6 تبقى الالتزامات القانونية الأخرى، سواء المتعلقة بحماية البيانات أو بقواعد المهنة، غير متأثرة بذلك.

## 8. الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام

8.1 بقدر ما تكون هناك حقوق تأليف أو حقوق علامات تجارية أو حقوق تمييز أو حقوق قواعد بيانات أو حقوق مجاورة أو أي حقوق حماية أخرى قائمة على المواد أو العلامات، فإنها تبقى لدى صاحب الحق المعني.

8.2 لا تُنقل إلى المشارك، بمجرد مشاركته في الندوة، أي حقوق ملكية أو حقوق تأليف مشترك أو حقوق علامات تجارية أو حقوق تدريس أو ترخيص أو أي حقوق حصرية أخرى تتعلق بـ NeuroSPINE أو بالمواد أو بالدراية الفنية

المحمية.

8.3 لا يحصل المشارك، فيما يتعلق بالمواد التي تُتاح له صراحةً لأغراض المراجعة الشخصية، إلا على حق الاستخدام المحدود الموصوف في البند 3.2.

8.4 لا تنقل هذه الاتفاقية إلى المنظم أي حقوق على أعمال أو أساليب أو أي نتائج عمل أخرى يطوّرها المشارك بصورة مستقلة ودون استخدام معلومات سرية. غير أن استخدام المعلومات السرية أو الدراية الفنية المحمية يظل خاضعًا لقيود هذه الاتفاقية، حتى في سياق التطويرات الخاصة به.

8.5 تنظم هذه الاتفاقية حصراً التزامات المشارك فيما يتعلق بالمعلومات والمواد المتاحة له. ولا تتضمن أي بيان بشأن التوزيع الداخلي للحقوق بين المنظم والمحاضرين والمطوّرين أو أصحاب الحقوق الآخرين.

## 9. اسم NeuroSPINE وشعاره والتمثيل العلني

9.1 يجوز للمشارك أن يذكر بصدق أنه شارك في ندوة NeuroSPINE المحددة بعينها. ويجوز استخدام عبارة "أتم" إذا استوفى بالكامل شروط المشاركة المقررة للندوة.

9.2 لا يجوز استخدام تسميات مثل "مُعتمد"، أو "Certified NeuroSPINE Practitioner"، أو "NeuroSPINE Trainer"، أو "NeuroSPINE Instructor"، أو "NeuroSPINE Partner"، أو "NeuroSPINE Zentrum"، أو أي بيانات مماثلة من حيث المضمون، إلا إذا كان قد صدر تفويض صريح أو اعتماد مطابق لذلك.

9.3 لا يجوز للمشارك، دون موافقة منفصلة، استخدام اسم NeuroSPINE أو الشعارات المرتبطة به أو تسميات الندوة أو أي علامات أخرى خاصة بـ NeuroSPINE كاسم أو كعنصر تمييزي لدورة خاصة به، أو برنامج تدريبي، أو شهادة، أو قسم من شركته، أو مركز، أو نطاق إلكتروني (دومين)، أو حساب على وسائل التواصل الاجتماعي، أو أي عروض مماثلة، كما لا يجوز أن يُوحي بوجود شراكة رسمية أو ترخيص أو اعتماد أو ترخيص تدريس.

## 10. المدة والأثر اللاحق

10.1 تسري هذه الاتفاقية اعتباراً من إدراجها أو قبولها على نحو نافذ، وتشمل المعلومات السرية التي تُتاح للمشارك في إطار الندوة المحددة.

10.2 بالنسبة إلى المعلومات التي تستوفي الشروط القانونية لكونها سرّاً تجارياً، تستمر التزامات السرية وقيود الاستخدام ما دامت المعلومة المعنية لم تصبح معروفة للعموم أو متاحة دون عناء دون مخالفة لهذه الاتفاقية أو للالتزامات القانونية أخرى، وما دامت شروط حمايتها قائمة.

10.3 بالنسبة إلى المعلومات السرية الأخرى التي لا تندرج تحت البند 10.2 ولا تُعدّ بيانات مرضى، تسري التزامات السرية لمدة خمس (5) سنوات اعتباراً من آخر يوم من أيام الندوة.

10.4 يسري الالتزام التعاقدي بالسرية فيما يتعلق بالمعلومات القابلة للتعريف أو المرتبطة بأشخاص محدّدين والخاصة بمرضى العرض التوضيحي دون تحديد مدة زمنية. وتبقى حالات الإفصاح المسموح بها أو المفروضة قانوناً غير متأثرة بذلك.

10.5 تستمر قيود الاستخدام المتعلقة بالمواد والعلامات المحمية بموجب حقوق التأليف أو حقوق العلامات التجارية أو غيرها من الحقوق، بصرف النظر عن مدة السرية، بنفس نطاق ومدة حقوق الحماية القائمة.

10.6 إذا أتاح المنظم أو صاحب الحق المخوّل بذلك معلومة ما للعموم بصورة مشروعة وعامة، فإن الالتزام التعاقدي بالسرية ينتهي بشأنها في هذا الحد. وتبقى حقوق الحماية والاستخدام القائمة على المواد والعلامات غير متأثرة بذلك.

## 11. الحذف والتسليم والتعامل مع النسخ غير المسموح بها

11.1 يجب، بناءً على طلب المنظم، القيام فوراً بحذف أو إتلاف أو - عند الاقتضاء - تسليم النسخ أو التسجيلات أو الملفات أو النصوص المكتوبة أو غيرها من صور الاستنساخ التي تم إنشاؤها أو الحصول عليها أو نقلها بصورة غير مسموح بها.

11.2 لا يشمل البند 11.1 المواد الأصلية المُتاحة بصورة مشروعة لأغراض المراجعة الشخصية أو النسخ الشخصية المسموح بها، ما دامت تُستخدم في إطار هذه الاتفاقية.

11.3 إذا تعذر الحذف الكامل لأسباب تقنية أو لأسباب قانونية آمرة، فلا يجوز استخدام نسخ النسخ الاحتياطي أو الأرشفة المتبقية بصورة فعّالة أو إتاحتها لأطراف ثالثة، وتظل خاضعة لهذه الاتفاقية.

## 12. الآثار القانونية المترتبة على المخالفات

12.1 في حال وقوع مخالفة فعلية أو محتملة لهذه الاتفاقية، يجب على المشارك أن يوقف فورًا الاستخدام أو الإفصاح المخالف للعقد، وأن يتخذ التدابير المعقولة للحدّ من أي أضرار إضافية.

12.2 يجوز للمنظّم، متى توافرت الشروط القانونية اللازمة، أن يطالب على وجه الخصوص بالامتناع عن الفعل، أو إزالة أو حذف أو تسليم النسخ والتسجيلات غير المسموح بها، وأن يطالب بالمعلومات والتعويض عن الأضرار، وأن يتقدم بطلب الحماية القضائية المستعجلة.

12.3 تبقى المطالبات القانونية المستقلة لأصحاب حقوق آخرين أو للأشخاص المتضررين، وبخاصة المرضى، غير متأثرة بذلك.

12.4 لا يُتفق بموجب هذه الاتفاقية على أي غرامة تعاقدية مقطوعة.

## 13. القانون الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

13.1 تخضع هذه الاتفاقية للقانون الألماني.

13.2 لا يُجَلّ اختيار القانون بموجب البند 13.1 بأحكام الحماية القانونية الآمرة التي لا يجوز استبعادها بصورة نافذة بموجب القواعد السارية للقانون الدولي الخاص، وبخاصة الأحكام الآمرة لحماية المستهلك.

13.3 تسري من حيث المبدأ أحكام الاختصاص القضائي القانونية. ويقدر ما يكون الاتفاق على الاختصاص القضائي جائزًا ونافذًا بموجب الأحكام القانونية السارية، يُتفق على أن يكون هولتسميندن، ألمانيا، هو مكان الاختصاص القضائي للمنازعات الناشئة عن هذه الاتفاقية أو المرتبطة بها. وتبقى أحكام الاختصاص القضائي الآمرة، وبخاصة لصالح المستهلكين، غير متأثرة بذلك.

## 14. الأحكام الختامية والإدراج والقبول

14.1 تُكمّل هذه الاتفاقية شروط الندوة والحجز والمشاركة السارية. وفي حال وجود تعارض مع هذه الشروط، تكون الأولوية لهذه الاتفاقية حصريًا فيما يتعلق بالسرية واستخدام محتويات الندوة المحمية المنظّم في هذه الاتفاقية. وتكون الأولوية للاتفاقات الفردية المبرمة بين الطرفين.

14.2 يجوز أن تتم الموافقات والتصاريح والإقرارات الأخرى التي تشترط لها هذه الاتفاقية الشكل النصي، على وجه الخصوص عبر البريد الإلكتروني أو عبر نظام حجز إلكتروني قابل للتوثيق، ما لم يشترط القانون شكلًا أكثر صرامة.

14.3 ينبغي توثيق التعديلات والإضافات على هذه الاتفاقية بالشكل النصي لأغراض الإثبات. وتبقى الأولوية القانونية للاتفاقات الفردية المبرمة غير متأثرة بذلك.

14.4 إذا كان أحد أحكام هذه الاتفاقية، كليًا أو جزئيًا، باطلًا أو غير قابل للتنفيذ أو أصبح كذلك، فإن سائر الأحكام تبقى غير متأثرة بذلك. وتحل الأحكام القانونية محل الحكم الباطل أو غير القابل للتنفيذ.

14.5 تُتاح هذه الاتفاقية للمشارك من حيث المبدأ، بنسختها السارية، قبل إتمام حجز الندوة. ويحصل المشارك على إمكانية الاطلاع على النص الكامل وحفظه بصورة دائمة. وتصبح هذه الاتفاقية جزءًا من عقد الندوة بموجب الموافقة الصريحة أثناء عملية الحجز. وفي حالات الحجز الجماعي أو حجز المجموعات أو حجز جهة العمل، يجب على كل مشارك يحضر فعليًا أن يقبل هذه الاتفاقية شخصيًا؛ ولا يحلّ حجزٌ أو موافقة جهة العمل أو العيادة أو المستشفى أو أي جهة ثالثة أخرى محل القبول الشخصي. وإذا تم الحجز استثنائيًا بطريقة أخرى، وجب قبول هذه الاتفاقية صراحةً كاتفاقية منفصلة قبل أول وصول إلى المعلومات السرية.

- 14.6 يجوز أن يُستخدَم تأكيد إضافي، خطي أو إلكتروني، عند تسجيل الحضور (Check-in) لتوثيق نسخة الاتفاقية التي سبق قبولها؛ غير أن ذلك لا يحلّ محل الإدراج المسبق أو القبول المنفصل المنصوص عليهما في البند 14.5.
- 14.7 يُعتدّ بالنسخة التي أُتيحت للمشاركة عند قبول هذه الاتفاقية.

# VERTRAULICHKEITS- UND BESCHRÄNKTE NUTZUNGSVEREINBARUNG

*(Confidentiality and Limited Use Agreement)*

NEUROSPINE SEMINAR

Version: 2026-08-08 / DE v1.1

Seminar: NeuroSPINE Level 1

Datum: 25.09.2026 – 27.09.2026

Ort: Wien, Österreich

## VERTRAGSPARTEIEN

Veranstalter / offenlegende Partei: Florian Schöning, Einzelunternehmer, handelnd unter „Physiotherapie & Heilpraxis im Gesundheitszentrum“, Nordstraße 8, 37603 Holzminden, Deutschland (nachfolgend „Veranstalter“).

Teilnehmer / empfangende Partei: die im Rahmen der Seminarbuchung benannte natürliche Person (nachfolgend „Teilnehmer“).

Mitwirkende Dozenten, Entwickler oder sonstige Rechteinhaber können eigene Inhalte, Materialien oder nicht öffentliche Informationen in das Seminar einbringen. Sie werden allein durch ihre Mitwirkung nicht Vertragspartei dieser Vereinbarung. Vertragliche Ansprüche aus dieser Vereinbarung stehen dem Veranstalter zu. Eigene gesetzliche oder gesondert vereinbarte Rechte Dritter bleiben unberührt.

## 1. ZWECK UND BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

1.1 Zweck dieser Vereinbarung ist der Schutz nicht öffentlicher, seminarbezogener Informationen, des geschützten NeuroSPINE Know-hows, der Lehr- und Schulungsmaterialien sowie der im Seminar bekannt werdenden Patienteninformationen. Zugleich soll der Teilnehmer das im Seminar rechtmäßig Erlernte im Rahmen seiner eigenen beruflichen Tätigkeit anwenden können.

1.2 „Materialien“ sind insbesondere Skripte, Handouts, Präsentationen, Folien, Grafiken, Abbildungen, Fotografien, Videos, Audioinhalte, Checklisten, Formulare, Bewertungs- und Entscheidungshilfen, Fallmaterialien, digitale Dateien, Kursplattform-Inhalte und sonstige vom Veranstalter oder mit dessen Zustimmung im Seminar bereitgestellte Lehr- und Schulungsunterlagen.

1.3 „Geschütztes Know-how“ sind konkrete, nicht öffentlich freigegebene seminarbezogene Informationen, die über allgemein zugängliches Fachwissen hinausgehen. Dazu gehören insbesondere diagnostische und therapeutische Abläufe, Sequenzen und Kombinationen, Auswahl- und Entscheidungskriterien, Entscheidungslogiken, Parameter, praktische Demonstrationen, Hands-on-Techniken, Show-how, seminar-spezifische Interpretations- und Anwendungshinweise sowie die konkrete Verknüpfung einzelner Schritte zu einem NeuroSPINE Vorgehensmodell.

Als Geschütztes Know-how gelten die vorgenannten Inhalte, soweit sie nach Art, Inhalt oder den Umständen der Offenlegung erkennbar nicht für eine Weitergabe an Außenstehende bestimmt sind.

Eine gesonderte Kennzeichnung jedes einzelnen gesprochenen, demonstrierten oder gezeigten Inhalts als „vertraulich“ ist nicht erforderlich.

1.4 „Vertrauliche Informationen“ sind: a) Geschütztes Know-how; b) nicht öffentlich freigegebene Materialien oder Teile davon; c) Informationen über Demonstrationspatienten, insbesondere Identität, Anamnese, Befunde, Diagnosen, Bilder, Videos, Tonaufnahmen und sonstige Gesundheits- oder Falldaten; d) nicht öffentliche Informationen über Seminaraufbau, interne Ausbildungskonzepte, Lizenzmodelle, Preisgestaltung, Kooperationspartner, potenzielle Lizenznehmer, zukünftige Seminarstandorte, interne Entwicklungsprojekte sowie noch nicht veröffentlichte geschäftliche oder fachliche Konzepte; und e) vertrauliche Informationen Dritter, die dem Teilnehmer im Rahmen des Seminars rechtmäßig zugänglich gemacht werden.

1.5 Die Vertraulichkeit entfällt nicht allein dadurch, dass der Teilnehmer eine Information erinnert, verinnerlicht oder ohne unmittelbare Einsichtnahme in Materialien wiedergeben kann.

Nicht von dieser Vereinbarung monopolisiert werden hingegen das bereits vor Seminarbeginn vorhandene Fachwissen des Teilnehmers, allgemein zugängliches berufliches oder wissenschaftliches Wissen, allgemeine berufliche Fähigkeiten sowie eigenständig und ohne Nutzung Vertraulicher Informationen entwickelte Kenntnisse oder Methoden.

## **2. AUSNAHMEN UND GESETZLICH ZULÄSSIGE OFFENLEGUNGEN**

2.1 Die Pflichten dieser Vereinbarung gelten nicht für Informationen, die a) dem Teilnehmer bereits vor ihrer Offenlegung rechtmäßig und ohne Geheimhaltungspflicht bekannt waren; b) ohne Verstoß gegen diese Vereinbarung oder sonstige Rechtspflichten allgemein öffentlich bekannt oder ohne Weiteres zugänglich sind oder werden; c) vom Teilnehmer unabhängig und ohne Nutzung Vertraulicher Informationen entwickelt wurden; d) dem Teilnehmer von einem hierzu berechtigten Dritten rechtmäßig und ohne Geheimhaltungspflicht mitgeteilt wurden; oder e) aufgrund zwingenden Rechts, einer vollziehbaren behördlichen Anordnung oder einer verbindlichen gerichtlichen Entscheidung offengelegt werden dürfen oder müssen.

2.2 Soweit rechtlich zulässig und zumutbar, informiert der Teilnehmer den Veranstalter vor einer Offenlegung nach Ziffer 2.1 e) und beschränkt die Offenlegung auf das rechtlich erforderliche Maß.

2.3 Gesetzlich geschützte Offenlegungen zur Wahrnehmung berechtigter Interessen, insbesondere solche, die nach zwingendem Recht nicht vertraglich ausgeschlossen werden dürfen, bleiben unberührt.

2.4 Soweit dies zur Wahrnehmung oder Prüfung eigener Rechte erforderlich ist, darf der Teilnehmer Vertrauliche Informationen gegenüber Rechtsanwälten oder sonstigen kraft Gesetzes oder Berufsrechts zur Verschwiegenheit verpflichteten professionellen Beratern offenlegen. Die Offenlegung ist auf das hierfür erforderliche Maß zu beschränken.

## **3. ERLAUBTE NUTZUNG**

3.1 Der Teilnehmer darf die im Seminar erworbenen Kenntnisse und Techniken im Rahmen seiner eigenen beruflichen Patientenversorgung und Behandlungstätigkeit anwenden. Die Anwendung erfolgt eigenverantwortlich innerhalb der jeweils geltenden gesetzlichen, berufsrechtlichen und fachlichen Grenzen sowie der persönlichen Qualifikation des Teilnehmers.

3.2 Dem Teilnehmer ausdrücklich zur persönlichen Nachbereitung überlassene Materialien dürfen für das eigene Lernen und als persönliche fachliche Referenz genutzt und auf eigenen oder dienstlich

zugewiesenen, angemessen gesicherten Geräten gespeichert werden. Dieses Nutzungsrecht ist persönlich, nicht ausschließlich, nicht übertragbar und nicht unterlizenzierbar.

3.3 Der Teilnehmer darf seine Teilnahme am konkret besuchten NeuroSPINE Seminar wahrheitsgemäß angeben und öffentlich freigegebene oder allgemein bekannte Inhalte in eigenen Worten fachlich diskutieren.

3.4 Ein fachlicher Austausch mit Kollegen ist zulässig, soweit dabei keine Vertraulichen Informationen offengelegt, keine Materialien weitergegeben und keine nicht öffentlichen NeuroSPINE Abläufe, Sequenzen, Kombinationen oder Entscheidungslogiken so vermittelt werden, dass ein Dritter sie ohne entsprechende Seminarteilnahme nachvollziehen oder praktisch umsetzen kann.

3.5 Wissenschaftliche oder fachliche Veröffentlichungen sind zulässig, soweit sie keine Vertraulichen Informationen, nicht freigegebenen Materialien oder personenbeziehbaren Patientendaten enthalten. Für die Wiedergabe nicht öffentlicher, seminar-spezifischer Inhalte, Materialien, Abbildungen, Tabellen, Videos, Fallinhalte, Abläufe oder Entscheidungssystematiken ist vorab die Zustimmung des Veranstalters in Textform und, soweit erforderlich, die Zustimmung des jeweiligen Rechteinhabers einzuholen.

#### **4. GEHEIMHALTUNG UND SCHUTZMASSNAHMEN**

4.1 Der Teilnehmer behandelt Vertrauliche Informationen vertraulich und verwendet sie nur in dem durch diese Vereinbarung ausdrücklich erlaubten Umfang.

4.2 Der Teilnehmer darf Vertrauliche Informationen oder Materialien weder unmittelbar noch mittelbar unbefugten Dritten zugänglich machen. Dies gilt unabhängig davon, ob die Weitergabe mündlich, schriftlich, digital, bildlich, durch praktische Demonstration oder in sonstiger Form erfolgt.

4.3 Materialien und Zugangsdaten zu digitalen Kursbereichen sind gegen unbefugten Zugriff angemessen zu sichern. Persönliche Zugangsdaten dürfen nicht weitergegeben oder gemeinsam mit Dritten genutzt werden. Vertraulichkeitsvermerke, Urheber- oder Copyright-Hinweise, Wasserzeichen, Teilnehmerkennungen oder vergleichbare Schutz- und Herkunftskennzeichnungen dürfen nicht entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht werden.

4.4 Erlangt der Teilnehmer Kenntnis von Verlust, versehentlicher Weitergabe, unbefugtem Zugriff oder einer sonstigen nicht erlaubten Nutzung Vertraulicher Informationen, informiert er den Veranstalter unverzüglich und wirkt in angemessenem Umfang daran mit, weitere Offenlegungen oder Schäden zu begrenzen.

#### **5. UNTERSAGTE LEHR-, WEITERGABE- UND VERWERTUNGSFORMEN**

5.1 Ohne vorherige Zustimmung des Veranstalters in Textform darf der Teilnehmer Materialien oder Geschütztes Know-how nicht verwenden, um Dritte auszubilden, anzuleiten, zu schulen oder ihnen die geschützten Inhalte praktisch zu vermitteln. Dies gilt unabhängig von Bezeichnung, Format, Dauer, Teilnehmerzahl, Ort sowie davon, ob die Vermittlung entgeltlich oder unentgeltlich erfolgt.

Erfasst sind insbesondere Kurse, Workshops, Seminare, Webinare, Onlinekurse, Vorträge mit Anleitungscharakter, Mentoring-, Coaching-, Supervisions- oder interne Schulungsformate, soweit darin Geschütztes Know-how vermittelt wird.

5.2 Der Teilnehmer darf ohne vorherige Zustimmung in Textform insbesondere nicht: a) Materialien über die nach Ziffer 3.2 ausdrücklich erlaubte persönliche Nutzung hinaus ganz oder in wesentlichen Teilen kopieren, vervielfältigen, veröffentlichen, verbreiten, verkaufen, vermieten, lizenzieren oder Dritten sonst zugänglich machen; b) aus Materialien oder Geschütztem Know-how eigene Schulungsunterlagen, Lehrvideos, Onlineinhalte oder sonstige Lehrprodukte erstellen, wenn dadurch nicht öffentliche NeuroSPINE Inhalte übernommen oder rekonstruierbar gemacht werden; c) nicht öffentliche NeuroSPINE Abläufe, Sequenzen, Kombinationen, Auswahlkriterien oder Entscheidungslogiken so offenlegen oder vermitteln, dass ein fachlich qualifizierter Dritter wesentliche Teile davon ohne Teilnahme am entsprechenden Seminar nachvollziehen und praktisch anwenden kann; d) Materialien oder Geschütztes Know-how als eigenes Originalwerk oder als eigene proprietäre Methode ausgeben; oder e) Dritten Zugriff auf geschützte digitale Kursbereiche oder persönliche Teilnehmerzugänge verschaffen.

5.3 Die Anwendung des im Seminar Erlernten im Rahmen der eigenen beruflichen Behandlungstätigkeit bleibt ausdrücklich zulässig. Diese Vereinbarung ist kein allgemeines Wettbewerbsverbot und untersagt dem Teilnehmer nicht, allgemeines Fachwissen, öffentlich bekannte Inhalte oder unabhängig entwickelte eigene Methoden zu lehren oder anzuwenden, sofern dabei keine Materialien, kein Geschütztes Know-how und keine irreführende NeuroSPINE Kennzeichnung verwendet werden.

5.4 Wer NeuroSPINE Inhalte, Geschütztes Know-how, Materialien oder NeuroSPINE Kennzeichnungen in einer eigenen Lehr-, Ausbildungs- oder Zertifizierungstätigkeit verwenden möchte, benötigt dafür eine gesonderte Vereinbarung mit dem Veranstalter und, soweit erforderlich, weiteren Rechteinhabern. Aus der Teilnahme am Seminar entsteht kein Anspruch auf eine Lehrberechtigung, Lizenz, Partnerschaft oder Zertifizierung.

## **6. FOTO-, VIDEO-, AUDIO-, BILDSCHIRM- UND KI-AUFZEICHNUNGEN**

6.1 Während Vorträgen, Demonstrationen, praktischen Übungseinheiten und sonstigen nicht ausdrücklich zur Aufnahme freigegebenen Seminarteilen ist es untersagt, Foto-, Video- oder Audioaufnahmen, Screenshots, Bildschirmaufnahmen oder Livestreams anzufertigen.

6.2 Ebenso untersagt ist ohne vorherige Freigabe in Textform die automatisierte Aufzeichnung, Transkription oder Verarbeitung von Vertraulichen Informationen oder Materialien durch von Dritten betriebene KI-, Meeting-, Transkriptions-, Übersetzungs- oder vergleichbare digitale Dienste.

6.3 Vertrauliche Informationen und Materialien dürfen ohne vorherige Freigabe in Textform nicht in öffentlich zugängliche Plattformen, soziale Medien, öffentliche oder geteilte Cloudbereiche oder von Dritten betriebene generative KI-Systeme eingeben, hochgeladen oder dort verarbeitet werden.

6.4 Eine ausdrückliche Freigabe für einen bestimmten Inhalt, Zeitraum oder Seminarabschnitt gilt ausschließlich für diesen konkreten Umfang und stellt keine allgemeine Aufnahme- oder Veröffentlichungsfreigabe dar.

6.5 Aufnahmen allgemeiner Seminar- oder Gruppensituationen außerhalb geschützter Lehrinhalte dürfen nur in ausdrücklich freigegebenen Situationen und unter Beachtung der Rechte der abgebildeten oder aufgenommenen Personen angefertigt und verwendet werden.

## **7. PATIENTENDEMONSTRATIONEN UND PATIENTENDATEN**

7.1 Sämtliche Informationen über Demonstrationspatienten sind streng vertraulich zu behandeln. Dies umfasst insbesondere Identität, Stimme, äußere Merkmale, Krankengeschichte, Diagnosen, Befunde, Untersuchungsergebnisse, Behandlungsverläufe, Bilder, Videos sowie sonstige Informationen, durch die ein Patient unmittelbar oder mittelbar identifiziert werden kann.

7.2 Patientendemonstrationen dürfen vom Teilnehmer nicht fotografiert, gefilmt, auf Ton aufgenommen, gestreamt, automatisiert transkribiert oder in sonstiger Weise digital aufgezeichnet werden.

7.3 Der Teilnehmer fertigt keine Notizen an, die eine unmittelbare oder mittelbare Zuordnung zu einem konkreten Demonstrationspatienten ermöglichen. Zulässig sind allgemeine fachliche Lernnotizen, die keinen Rückschluss auf die Identität eines konkreten Demonstrationspatienten zulassen.

7.4 Eine vom Veranstalter oder einem behandelnden bzw. verantwortlichen Arzt eingeholte Einwilligung eines Patienten zur Durchführung oder veranstalterseitigen Aufzeichnung einer Demonstration berechtigt den Teilnehmer nicht zu eigenen Aufnahmen, Kopien, Veröffentlichungen oder sonstigen Verarbeitungen.

7.5 Eine ausnahmsweise Aufnahme oder sonstige Verarbeitung durch einen Teilnehmer ist nur aufgrund einer gesonderten, für den konkreten Zweck erteilten Freigabe des Veranstalters in Textform und einer hierfür ausreichenden Rechtsgrundlage bzw. Einwilligung des betroffenen Patienten zulässig. Eine solche Ausnahme folgt nicht aus dieser Vereinbarung.

7.6 Weitergehende gesetzliche, datenschutzrechtliche oder berufsrechtliche Pflichten bleiben unberührt.

## **8. GEISTIGES EIGENTUM UND NUTZUNGSRECHTE**

8.1 Soweit an Materialien oder Kennzeichnungen Urheber-, Marken-, Kennzeichen-, Datenbank-, Leistungsschutz- oder sonstige Schutzrechte bestehen, verbleiben diese beim jeweiligen Rechteinhaber.

8.2 Durch die Seminarteilnahme werden dem Teilnehmer keine Eigentums-, Miturheber-, Marken-, Lehr-, Lizenz- oder sonstigen ausschließlichen Rechte an NeuroSPINE, den Materialien oder dem Geschützten Know-how übertragen.

8.3 An ausdrücklich zur persönlichen Nachbereitung überlassenen Materialien erhält der Teilnehmer ausschließlich das in Ziffer 3.2 beschriebene beschränkte Nutzungsrecht.

8.4 Diese Vereinbarung überträgt dem Veranstalter keine Rechte an Werken, Methoden oder sonstigen Arbeitsergebnissen, die der Teilnehmer unabhängig und ohne Nutzung Vertraulicher Informationen eigenständig entwickelt. Die Nutzung von Vertraulichen Informationen oder Geschütztem Know-how bleibt jedoch auch im Zusammenhang mit eigenen Weiterentwicklungen an die Beschränkungen dieser Vereinbarung gebunden.

8.5 Diese Vereinbarung regelt ausschließlich die Pflichten des Teilnehmers im Zusammenhang mit den ihm zugänglich gemachten Informationen und Materialien. Sie trifft keine Aussage über interne Rechtezuordnungen zwischen dem Veranstalter, Dozenten, Entwicklern oder sonstigen Rechteinhabern.

## **9. NEUROSPINE BEZEICHNUNG, LOGO UND ÖFFENTLICHE DARSTELLUNG**

9.1 Der Teilnehmer darf wahrheitsgemäß angeben, dass er an dem konkret bezeichneten NeuroSPINE Seminar teilgenommen hat. Die Bezeichnung „absolviert“ darf verwendet werden, wenn die für das Seminar vorgesehenen Teilnahmevoraussetzungen vollständig erfüllt wurden.

9.2 Bezeichnungen wie „zertifiziert“, „Certified NeuroSPINE Practitioner“, „NeuroSPINE Trainer“, „NeuroSPINE Instructor“, „NeuroSPINE Partner“, „NeuroSPINE Zentrum“ oder inhaltlich vergleichbare Angaben dürfen nur verwendet werden, wenn hierfür eine entsprechende ausdrückliche Autorisierung oder Zertifizierung erteilt wurde.

9.3 Ohne gesonderte Zustimmung darf der Teilnehmer die Bezeichnung NeuroSPINE, zugehörige Logos, Seminarbezeichnungen oder sonstige NeuroSPINE Kennzeichnungen nicht als Bezeichnung oder kennzeichnenden Bestandteil eines eigenen Kurses, Ausbildungsprogramms, Zertifikats, Unternehmensbereichs, Zentrums, einer Domain, eines Social-Media-Accounts oder vergleichbarer Angebote verwenden und nicht den Eindruck einer offiziellen Partnerschaft, Lizenzierung, Zertifizierung oder Lehrberechtigung erwecken.

## **10. DAUER UND NACHWIRKUNG**

10.1 Diese Vereinbarung gilt ab ihrer wirksamen Einbeziehung bzw. Annahme und erfasst die dem Teilnehmer im Zusammenhang mit dem bezeichneten Seminar zugänglich gemachten Vertraulichen Informationen.

10.2 Für Informationen, die die gesetzlichen Voraussetzungen eines Geschäftsgeheimnisses erfüllen, gelten die Geheimhaltungs- und Nutzungsbeschränkungen solange fort, wie die betreffende Information nicht ohne Verstoß gegen diese Vereinbarung oder sonstige Rechtspflichten allgemein bekannt oder ohne Weiteres zugänglich geworden ist und die Voraussetzungen für ihren Schutz fortbestehen.

10.3 Für sonstige Vertrauliche Informationen, die weder unter Ziffer 10.2 fallen noch Patientendaten sind, gelten die Geheimhaltungspflichten für fünf (5) Jahre ab dem letzten Seminartag.

10.4 Die vertragliche Geheimhaltungspflicht hinsichtlich identifizierbarer oder personenbeziehbarer Informationen über Demonstrationspatienten gilt zeitlich unbefristet. Gesetzlich zulässige oder vorgeschriebene Offenlegungen bleiben unberührt.

10.5 Nutzungsbeschränkungen hinsichtlich urheberrechtlich, markenrechtlich oder anderweitig geschützter Materialien und Kennzeichnungen gelten unabhängig von der Geheimhaltungsdauer im Umfang und für die Dauer der jeweils bestehenden Schutzrechte fort.

10.6 Wird eine Information durch den Veranstalter oder den hierzu berechtigten Rechteinhaber rechtmäßig und allgemein öffentlich zugänglich gemacht, endet die vertragliche Geheimhaltungspflicht insoweit. Bestehende Schutz- und Nutzungsrechte an Materialien und Kennzeichnungen bleiben hiervon unberührt.

## **11. LÖSCHUNG, HERAUSGABE UND UMGANG MIT UNZULÄSSIGEN KOPIEN**

11.1 Unzulässig erstellte, erlangte oder weitergegebene Kopien, Aufzeichnungen, Dateien, Transkriptionen oder sonstige Vervielfältigungen sind auf Aufforderung des Veranstalters unverzüglich zu löschen, zu vernichten oder – soweit sachgerecht – herauszugeben.

11.2 Rechtmäßig zur persönlichen Nachbereitung überlassene Originalmaterialien oder zulässige persönliche Kopien sind von Ziffer 11.1 nicht erfasst, solange sie im Rahmen dieser Vereinbarung genutzt werden.

11.3 Soweit eine vollständige Löschung aus technischen oder zwingenden gesetzlichen Gründen nicht möglich ist, dürfen verbleibende Sicherungs- oder Archivkopien nicht aktiv genutzt oder Dritten zugänglich gemacht werden und unterliegen weiterhin dieser Vereinbarung.

## **12. RECHTSFOLGEN BEI VERSTÖSSEN**

12.1 Bei einem tatsächlichen oder drohenden Verstoß gegen diese Vereinbarung hat der Teilnehmer die vertragswidrige Nutzung oder Offenlegung unverzüglich zu beenden und zumutbare Maßnahmen zur Begrenzung weiterer Beeinträchtigungen zu treffen.

12.2 Der Veranstalter kann bei Vorliegen der jeweiligen gesetzlichen Voraussetzungen insbesondere Unterlassung, Beseitigung, Löschung oder Herausgabe unzulässiger Kopien und Aufzeichnungen, Auskunft sowie Schadensersatz verlangen und gerichtlichen Eilrechtsschutz beantragen.

12.3 Eigene gesetzliche Ansprüche sonstiger Rechteinhaber oder betroffener Personen, insbesondere von Patienten, bleiben unberührt.

12.4 Eine pauschale Vertragsstrafe wird durch diese Vereinbarung nicht vereinbart.

## **13. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND**

13.1 Diese Vereinbarung unterliegt deutschem Recht.

13.2 Die Rechtswahl nach Ziffer 13.1 lässt zwingende gesetzliche Schutzvorschriften unberührt, die nach den anwendbaren Vorschriften des internationalen Privatrechts nicht wirksam abbedungen werden können, insbesondere zwingende Verbraucherschutzvorschriften.

13.3 Es gelten grundsätzlich die gesetzlichen Gerichtsstände. Soweit eine Gerichtsstandsvereinbarung nach den jeweils anwendbaren gesetzlichen Vorschriften wirksam zulässig ist, wird für Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung Holzminden, Deutschland, als Gerichtsstand vereinbart. Zwingende Gerichtsstände, insbesondere zugunsten von Verbrauchern, bleiben unberührt.

## **14. SCHLUSSBESTIMMUNGEN, EINBEZIEHUNG UND ANNAHME**

14.1 Diese Vereinbarung ergänzt die jeweiligen Seminar-, Buchungs- und Teilnahmebedingungen. Bei Widersprüchen zu diesen Bedingungen geht diese Vereinbarung ausschließlich hinsichtlich der Vertraulichkeit und der hierin geregelten Nutzung geschützter Seminarinhalte vor. Individuelle Vereinbarungen zwischen den Parteien haben Vorrang.

14.2 Zustimmungen, Freigaben und sonstige Erklärungen, für die diese Vereinbarung Textform vorsieht, können insbesondere per E-Mail oder über ein dokumentierbares elektronisches Buchungssystem erfolgen, soweit gesetzlich keine strengere Form erforderlich ist.

14.3 Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung sollen aus Beweisgründen in Textform dokumentiert werden. Der gesetzliche Vorrang individuell getroffener Abreden bleibt unberührt.

14.4 Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung ganz oder teilweise unwirksam oder undurchsetzbar sein oder werden, bleiben die übrigen Bestimmungen unberührt. Anstelle der unwirksamen oder undurchsetzbaren Bestimmung gelten die gesetzlichen Regelungen.

14.5 Diese Vereinbarung wird dem Teilnehmer grundsätzlich vor Abschluss der Seminarbuchung in der jeweils geltenden Versionsfassung zur Verfügung gestellt. Der Teilnehmer erhält die Möglichkeit, den vollständigen Text einzusehen und dauerhaft zu speichern. Durch ausdrückliche Zustimmung im Buchungsprozess wird diese Vereinbarung Bestandteil des Seminarvertrags. Bei Sammel-, Gruppen- oder Arbeitgeberbuchungen muss jeder tatsächlich teilnehmende Teilnehmer diese Vereinbarung persönlich akzeptieren; die Buchung oder Zustimmung durch den Arbeitgeber, eine Praxis, Klinik oder sonstige dritte Stelle ersetzt die persönliche Annahme nicht. Erfolgt eine Buchung ausnahmsweise auf einem anderen Weg, ist diese Vereinbarung vor dem erstmaligen Zugang zu Vertraulichen Informationen als gesonderte Vereinbarung ausdrücklich anzunehmen.

14.6 Eine zusätzliche handschriftliche oder elektronische Bestätigung beim Check-in kann der Dokumentation der bereits akzeptierten Vertragsfassung dienen; sie ersetzt nicht die nach Ziffer 14.5 vorgesehene vorherige Einbeziehung bzw. gesonderte Annahme.

14.7 Maßgeblich ist die dem Teilnehmer bei Annahme dieser Vereinbarung bereitgestellte Versionsfassung.

## ANNAHME / BESTÄTIGUNG

Dokumentation der bereits im Buchungsprozess akzeptierten Vertragsfassung (Ziffer 14.6). Die Annahme erfolgte durch ausdrückliche Zustimmung im Buchungsprozess (Ziffer 14.5).

|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| Seminar                      | NeuroSPINE Level 1                        |
| Datum / Ort des Seminars     | 25.09.2026 – 27.09.2026, Wien, Österreich |
| Vertragsversion              | 2026-08-08 / DE v1.1 (de-v1.1-2026-08-08) |
| Name des Teilnehmers         |                                           |
| E-Mail                       |                                           |
| Ort / Datum                  |                                           |
| Unterschrift des Teilnehmers |                                           |

Hinweis: Dieser Annahme-/Bestätigungsabschnitt dient ausschließlich der Dokumentation beim Check-in (Ziffer 14.6) und ist nicht Bestandteil des nach Ziffer 14.7 maßgeblichen Vertragstextes. Maßgeblicher Vertragstext ist der vorstehende deutsche Text (Titel, Kopfangaben und Ziffern bis einschließlich 14.7), wie er bei der Buchung online unter [www.neurospinemed.com/nda](http://www.neurospinemed.com/nda) angezeigt wird. Eine beigefügte Leseübersetzung ist unverbindliche Verständnishilfe und nicht Bestandteil des maßgeblichen Vertragstextes.

SHA-256-Prüfsumme des maßgeblichen Vertragstextes: 13bfbee1a41f0baf1a9fba15919c5985d05a7c47323e36a13648d7c10edf21d7